



EUROPEAN UNION

Erasmus+

Enriching lives, opening minds

2021-2027

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALU"
VLORE
ZYRA E PROTOKOLL - ARRIVËS
NR. 52125 PROT.
DATA 28.12.2022

**Erasmus+ Programme
Inter-institutional agreement
Key Action 1**

Learning mobility for higher education students and staff

**between EU Member States and third countries associated to the Programme
and third countries not associated to the Programme**

The institutions¹ named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. This agreement is valid for the Erasmus+ call years 20[21]-20[27] in:

- KA131
- KA171

The institutions commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+ and to respect the quality requirements of the Programme, outlined in the Erasmus Charter for Higher Education² and in this agreement.

The institutions agree on exchanging their mobility-related data according to the principles of GDPR³ and in line with the technical standards of the European Student Card Initiative⁴, when this becomes available for international mobility involving third countries not associated to the Programme.

Sending institutions located in EU/EEA countries have to ensure compliance with the provisions of art. 46 GDPR for all participants' personal data exchanged in the context of their mobility with institutions from non-EU/EEA countries without an adequacy decision, on the condition that enforceable data subject rights and effective legal remedies for data subjects are available in the respective third country. The participants should be informed in a transparent manner about the level of protection of their personal data, if this is different from the one where the sending institution is located.

¹ Inter-institutional agreements can be bilateral or multilateral in the case of mobility consortia:

- Bilateral agreements are for cooperation between one higher education institution located in an EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme
- Multilateral agreements are for cooperation between a mobility consortium of higher education institutions located in one single EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme.

² https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/higher-education-charter_en

³ https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/reform/rules-business-and-organisations/principles-gdpr_en

⁴ https://ec.europa.eu/education/education-in-the-eu/european-student-card-initiative_en

1. Information about the higher education institutions

Name of the institution (and department where relevant)	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Websites
Fachhochschule Salzburg (FH Salzburg) / Salzburg University of Applied Sciences	A SALZBURG 08	International Office Campus Urstein, Urstein Sued 1, A-5412 Puch bei Salzburg, Austria T: +43-50-2211-1032 E: international@fh-salzburg.ac.at	General: www.fh-salzburg.ac.at/en/ Faculty/faculties: www.fh-salzburg.ac.at/en/international/incoming-students/general-information Course catalogue: www.fh-salzburg.ac.at/internationales/incoming-students/course-catalogue
University of Vlora "Ismail Qemali"	E10159336	Institutional Coordinator: Academic issues: Assoc Prof. Enkelejd Mëhilli Vice-Rector of Institutional Development and Scientific Research	General: https://univlora.edu.al/ Faculty/faculties: https://univlora.edu.al/fakulteti-i-shendetit-publik/ Course catalogue: https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2021/02/List-of-courses-2020-2021.pdf

⁵ Higher education institutions (HEIs) from EU Member States or third countries associated to the Programme should indicate their Erasmus code; HEIs from third countries not associated to the Programme should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

		Administrative issues: Rezarta Sinanaliaj Project and International Relation Office international@univlora.edu.al	

2. Mobility numbers per academic year

The partners agree to update the mobility data, whenever possible, by no later than the end of January in the preceding academic year formally via an amendment of the inter-institutional agreement.

Number of student and staff mobility periods

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area ISCED CODE/ (optional)	Subject area NAME (optional)	Study cycle [short cycle, 1st, 2nd or 3rd] (optional)	Student Mobility Studies	Number of mobility periods		
						Student Mobility Training	Staff Mobility STA [Teaching]	Staff Mobility [Training]
A SALZBUR G08	University of Vloa Ismail Qemali	0913	Nursing and midwifery	1st	-	2 x 3 months	1x5 days	1x5 days
University of Vloa Ismail Qemali	A SALZBUR G08	0913	Nursing and midwifery	1st	-	2 x 3 months	1x5 days	1x5 days

Optional additional information

e.g. blended mobility, etc.

⁷ <https://circabc.europa.eu/sd/a/286ebac6-aa7c-4ada-a42b-f2c73a442bf/ISCED-F%202013%20-%20Detailed%20field%20descriptions.pdf>

3. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills⁸ at the start of the mobility period (see also section 5 "Preparation and Support").

Receiving institution [Erasmus code or city]	Subject area (Optional)	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended level	
				Student Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages: B1]	Staff Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages for teaching: B2]
A SALZBURG08	0913 (Nursing and midwifery)	English	German	B1	B2
University of Vlora Ismail Qemali	0913 (Nursing and midwifery)	Albanian	English	B1	B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution. The links to the course catalogue are provided in the first section.

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, it is recommended to use the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR): <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

4. Partnership arrangements: fees and organisational support funds

In accordance with the Erasmus Charter for Higher Education, partners commit to charge no additional fees to students:

- In connection with the organisation or administration of their Erasmus+ mobility period. Any violation to this rule by the partners shall be brought to the attention of the National Agency and may lead to the termination of the participation in the project linked to this inter-institutional agreement, if no corrective measures are taken.
- For tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

Partners agree on the following use and repartition of organisational support funds including a list of objectives that both partners consider a priority:

OS Use and Repartition	Priority Objectives
The distribution of funds will be possible in the conditions of overcoming the pandemic situation and on the basis of some additional bilateral agreements	Organizing incoming staff and students mobilities (welcome meetings, trips, welcome meals)
	Visa costs

5. Outreach and Selection of participants: calendar, application procedure and requirements

- Partners commit to doing outreach to participants with fewer opportunities to encourage their participation in the Programme and, where needed, agree on a common strategy to meet Indicative Inclusion targets.
- Partners commit to running selection procedures for mobility activities that are fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility. The calls for applications must be public and an appeal procedure must be in place. Under no circumstances, shall applicants and selected participants incur any costs during application and selection procedures.
- In the case of student mobility, partners will ensure that other elements beyond academic merit are taken into account to ensure participation of students with fewer opportunities. Selection criteria and procedures must be clearly communicated in the call for applications.

Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Term duration	Deadline ⁹
A SALZBURG08	Winter Term: from September to January Spring Term: from February to June	15 April 15 October
E10159336	Winter Term: from October until February Spring Term: from March until June	15 June 15 December

The receiving institution will send its decision within 4 weeks and no later than 5 weeks.

The partners commit to have a fair, transparent, coherent and documented application and selection procedure outlined in their respective websites and regularly updated, together with the contact details of the relevant department:

⁹ Please specify the deadline for each semester and, if necessary, adapt to a trimester system.

Application procedure		
Receiving Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
A SALZBURG08	Kevin Bailey <u>+43-50-2211-1031</u> <u>international@fh-salzburg.ac.at</u>	<u>www.fh-salzburg.ac.at/en/international/incoming-students/incoming-application</u>
E10159336	Project International Relation Office <u>international@univ-lora.edu.al</u>	<u>https://univ-lora.edu.al/wp-content/uploads/2019/06/Rregulloire-ICM-e-miratuar.pdf</u>

Selection criteria		
Requirement	Details	Website for information (optional)
Academic requirements	Minimum 60 ECTS credits already completed Satisfactory academic results	
Letter of Motivation		<u>www.fh-salzburg.ac.at/en/international/incoming-students/incoming-application</u>
CV		
Provisional Learning Agreement		
Last 2 transcripts of records		
1 picture		
Copy of passport		
Bachelor certificate		
If available, valid English proficiency test		
Nomination email from the International Office representative		

Inclusion measures ¹⁰	Access to main buildings of both campuses is adapted for persons with reduced mobility There is an inductive listening system in the main lecture hall at Urstein Campus. Students can contact one of the three representatives for support and advice on studying: diversity@fh-salzburg.ac.at	www.fh-salzburg.ac.at/fhs/die-fh/gender-diversity
Other		

E10159336: Selection Criteria

STUDENTS

CRITERIA	POINTS	DESCRIPTION	POINTS AWARDED
Grade Average	80%	Academic Achievement Maximum of 80 points	
Knowledge of Foreign Language			
Proof of English language proficiency (IELTS, TOIEC, TOEFL, Cambridge, GESE, APTIS) (level of English proficiency as required in the agreement)	5%	Maximum of 5 points	
Proof of English language proficiency issued by other licensed institutions/centers (level of English proficiency as required in the agreement)	2%		

¹⁰ You may find the implementation guidelines of the Erasmus+ and European Solidarity Corps Inclusion and Diversity Strategy here: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/implementation-guidelines-erasmus-and-european-solidarity-corps-inclusion-and-diversity_en

Document issued by Department of Foreign Language for English language students specifying the level of English proficiency according to the level required in the agreement	1%	
Other criteria		
Students with disabilities	5%	Maximum of 15 points
Students who are members of the Roma and Egyptian community	5%	
Students that receive social assistance or scholarship from the government.	5%	
Participation in mobility in the same study cycle		
First Participation	0	A student can benefit of an exchange abroad with Erasmus+ multiple times, but not within the same agreement / application and his/her, total time abroad may not exceed 12 months within one cycle of study.
2	-1	
3	-2	
TOTAL POINTS		100 points

STAFF

CRITERIA	POINTS	DESCRIPTION	POINTS AWARDED
Title / Academic excellence			
Master of Science (Msc)	50%	For academic staff only. The corresponding points are calculated according to the highest title the candidate holds.	
Doctor of Science (Dr/PhD)	60%		
Associate Professor (Ass.Prof)	70%		
Professor (Prof. Dr)	80%		
Work experience			
0 - 5 vite pune	50%	For administrative staff only.	
6 – 10 vite pune	70%		
Mbi 10 vite pune	80%		
Foreing language proficiency			

Proof of English language proficiency (IELTS, TOIEC, TOEFL, Cambridge, GESE, APTIS) certifying the level of knowledge of the English language as required in the agreement.	20%	Maximum of 5 points	
Proof of English language proficiency issued by other licensed institutions/centers certifying the level of knowledge of the English language as required in the agreement.	2%		
Any other document certifying the level of English language proficiency as required in the agreement	1%		
Participation in mobility			
First Participation	0		
2	-1		
3	-2		
4	-3		
5	-4		
6,7,8 etc	-5,-6,-7 etc		
TOTAL POINTS		100 points	

6. Preparation and support

The Higher Education Institution(s) in an EU Member State or associated third country commit(s) to:

- Ensure that students are aware of their rights and obligations as defined in the Erasmus+ Student Charter¹¹.
- Arrange travels or provide a pre-financing of the grant to **reduce the costs that participants need to cover upfront**, to the extent possible.

All involved Higher Education Institutions commit to the following preparation and support measures. Information and assistance

¹¹ The Erasmus+ Student Charter is available here: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/student-charter_en

can be provided by the contact points and information sources in the table below:

- The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding **accommodation**, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. It is considered best practice to use the individual grant to pay for the deposit of dormitories.
- Ensure that outgoing mobile participants are well prepared for their activities abroad, including blended mobility, by undertaking activities to achieve the necessary level of **linguistic proficiency** and develop their **intercultural competences**.
- Provide assistance related to obtaining **visas**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and, if needed, use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full.
- Provide assistance related to obtaining **insurance**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full. The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.
- The receiving institution will inform about the existence of relevant infrastructure and provide support to incoming **participants with fewer opportunities**.
- Provide **appropriate mentoring and support arrangements** for mobile participants, including for those pursuing blended mobility, as well as **integrate incoming mobile participants** into the wider student community and in the Institution's everyday life.
- Provide participants with their **grant as soon as possible upon arrival**, including if necessary a first payment using cash, check or similar to avoid delays linked to opening a bank account.
- The institutions commit to encourage participants to act as **ambassadors of the Erasmus+ Programme** and share their

mobility experience, e.g. by providing information about the existence of Erasmus+ alumni networks, inviting former participants in promotion activities, etc.

Preparatory & Support Measures	Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information & arrangements
Accommodation Visa Insurance	A SALZBURG 08	International Office Kevin Bailey +43-50-2211-1031 international@fh-salzburg.ac.at	https://www.fh-salzburg.ac.at/en/international/incoming-students/housing-insurance-and-visa
Life on Campus	A SALZBURG 08		https://www.fh-salzburg.ac.at/en/life-on-campus
Accommodation Visa Insurance	E10159336	International Office International@univ-lora.edu.al	https://univ-lora.edu.al/sektorl-projekteve/erasmus/
Life on Campus	E10159336	International Office international@univ-lora.edu.al	https://univ-lora.edu.al/sektorl-projekteve/erasmus/

7. Recognition

Institutions commit to:

- Ensure recognition for activities satisfactorily completed.
-

ROSUCEAVA01 - European Credit Transfer and Accumulation System

E101593336- The Albanian Credit System is compatible with the European Credit Transfer System (ECTS)

- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or non-academic organisations and the mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as automatically counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Partners commit to taking measures to ensure recognition of student and staff mobility upon their return, including:
 - Providing incoming mobile students and their sending institutions with free-of-charge transcripts. The documents must be in English or in the language of the sending institution and containing a full, accurate and timely record of the achievements at the end of the mobility period.
 - A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
 - Providing students on traineeships and staff with a certificate for the activities completed. It is recommended to issue a certificate towards the end of the mobility period.

8. Grading systems of the institutions

It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades or make the information available through EGRACONS according to the descriptions in the ECTS users' guide¹². The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

Institution [Erasmus code or city]	EGRACONS [if applicable]	Website for information
A SALZBURG 08	TBA	TBA

€10159336:

The Albanian Credit System is compatible with the European Credit Transfer System (ECTS)

1 semester = 30 ECTS credits

1 full academic year = 60 ECTS credits

Points (%)	Examination (Alphabetical point scale)	Grades	Description of the local grade in Albanian
90-100	A „excellent“	10	„shkëlqyeshëm“
80-89	B „very good“	9	„shumë mirë“
70-79	C „good“	8	„mirë“
60-69	D „satisfactory“	7	„kenaqshëm“
50-59	E „sufficient“	6	„mjaftueshëm“
40-49	E „pass“	5	„kalueshëm“
0-39	FX „fail“	1-4	„jokalues“

¹² The ECTS user's guide is available here: https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/document-library/ects-users-guide_en

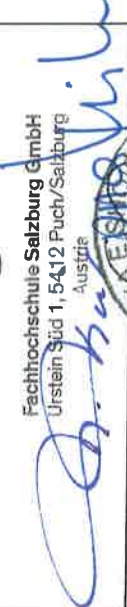
9. Any other information regarding the terms of the agreement (optional)

Interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

10. Termination of the agreement

In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 2023 will only take effect as of 1 September 2024. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature ¹³
A SALZBURG08	Mag.a Dr.in Doris Walter Managing Director		
	Mag. Raimund Ribitsch Managing Director	01.03- 2022	 Fachhochschule Salzburg GmbH Urstein Süd 1, 5412 Puch/Salzburg Austria
A E10159336	Prof. Dr. Roland Zisi Rector	28.02.2022	 VLORE UNIVERSITETIS REPUBLICA SERBIA



Ulrike Szigeti
ulrike.szigeti@fh-salzburg.ac.at
Digital Signature - Fachhochschule Salzburg, am 01.03.2022 13:46

¹³ Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation

